

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 51-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-жа КУМВС (Новая Зеландия)

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 93 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРАВА ЧЕЛОВЕКА И НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКИЙ ПРОГРЕСС (продолжение)

ПУНКТ 100 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ПРЕСТУПНОСТИ И УГОЛОВНОЕ ПРАВОСУДИЕ  
(продолжение)

ПУНКТ 94 ПОВЕСТКИ ДНЯ: АЛЬТЕРНАТИВНЫЕ ПОДХОДЫ И ПУТИ И СРЕДСТВА СОДЕЙСТВИЯ В  
РАМКАХ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ЭФФЕКТИВНОМУ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПРАВ  
ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОДОВ (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации  
в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов  
(Chief, Official Records Editing Section, Room DC2-750, 2 United Nations Plaza)  
и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Заседание открывается в 15 ч. 40 м.

ПУНКТ 93 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРАВА ЧЕЛОВЕКА И НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКИЙ ПРОГРЕСС (продолжение)  
(A/C.3/45/L.57 и L.66)

Проект резолюции A/C.3/45/L.57

1. Г-н ЭРДЭНЭЧУЛУУН (Монголия), представляя проект резолюции A/C.3/45/L.57 от имени авторов, к которым присоединились Мали и Нигерия, говорит, что решение глобальных экологических проблем требует, чтобы Организация Объединенных Наций играла в этой области все большую роль, а также согласованных усилий всего международного сообщества. Авторы считают, что данный проект резолюции явится важным вкладом в подготовку Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию. В пункте 3 после слов "в целях представления" следует вставить слова "через Экономический и Социальный Совет". Оратор выражает надежду на то, что данный проект резолюции получит в Комитете максимально возможную поддержку.

Проект резолюции A/C.3/45/L.66

2. Г-н ГОМПЕРЦ (Франция), представляя от имени авторов проект резолюции A/C.3/45/L.66, говорит, что его целью является оказание помощи правительствам и всем заинтересованным организациям в определении их поведения в столь деликатной области, как компьютеризованное хранение данных личного характера и обеспечить надлежащую защиту личной жизни и прав отдельных граждан перед лицом возможного злоупотребления этими данными. Этот проект резолюции не имеет обязательной силы и направлен лишь на то, чтобы обеспечить руководящие принципы, которыми следует руководствоваться в этой сложной области. Касаясь принципа 5 о неприменении дискриминационных мер, согласно которому запрещается сбор данных, которые могут послужить основой для незаконного или произвольного принятия дискриминационных мер, он отмечает, что этот принцип не запрещает той или иной политической партии или профсоюзу вести учет своих членов или тому или иному печатному органу вести учет своих читателей. В любом случае, принцип 6 предусматривает некоторые немногочисленные отступления от этого принципа. Оратор выражает надежду на то, что данный проект резолюции будет принят консенсусом.

ПУНКТ 100 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ПРЕСТУПНОСТИ И УГОЛОВНОЕ ПРАВОСУДИЕ (продолжение) (A/CONF.144/28, глава I, раздел A; A/C.3/45/L.23, L.29/Rev.1, L.30, L.33, L.36, L.37 и Add.1, L.46)

Проекты резолюций 1-13, содержащиеся в докладе восьмого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями  
(A/CONF.144/28, глава I, раздел A)

Проект резолюции 1

3. Г-жа ОДЖАМАА (Соединенные Штаты Америки) говорит, что, действуя в духе компромисса, ее делегация решила снять свою поправку к проекту резолюции 1, содержащуюся в пункте 1 документа A/C.3/45/L.46, при том понимании, что все аспекты вопроса о функционировании и программе деятельности Организации Объединенных Наций

/...

(Г-жа Оджамаа, Соединенные Штаты)

в области предупреждения преступности и уголовного правосудия будут рассмотрены на совещании министров, которое должно состояться в 1991 году, где будет рассмотрен доклад межправительственной рабочей группы, подготовленный во исполнение проекта резолюции 2.

4. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что это понимание найдет отражение в докладе Комитета пленарному заседанию.

5. Проект резолюции 1 принимается без голосования.

Проект резолюции 2

6. Проект резолюции 2 принимается без голосования.

Проект резолюции 3

7. Проект резолюции 3 принимается без голосования.

Проект резолюции 4

8. Проект резолюции 4 принимается без голосования.

Проект резолюции 5

9. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что делегация Соединенных Штатов предложила поправку к пункту 5 приложения, согласно которой после слов "Всеобщей декларации прав человека" следует вставить слова "а также - в тех случаях, когда соответствующее государство является участником, - в".

10. Проект резолюции 5 с внесенной в него устной поправкой принимается без голосования.

Проект резолюции 6

11. Проект резолюции 6 принимается без голосования.

Проект резолюции 7

12. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что делегация Соединенных Штатов предложила опустить в пункте 13 приложения слова "таких, как права и льготы, связанные с социальным обеспечением, свобода ассоциаций и право на вступление в брак при достижении минимального установленного законом возраста".

13. Проект резолюции 7 с внесенной в него устной поправкой принимается без голосования.

Проект резолюции 8

14. Проект резолюции 8 принимается без голосования.

Проект резолюции 9

15. Проект резолюции 9 принимается без голосования.

Проект резолюции 10

16. Г-жа ОДЖАМАА (Соединенные Штаты Америки) говорит, что, действуя в духе компромисса, ее делегация решила снять свою поправку к проекту резолюции 10, изложенную в пункте 4 документа A/C.3/45/L.46

17. Проект резолюции 10 принимается без голосования.

18. Г-н ХОДАКОВ (Союз Советских Социалистических Республик) говорит, что его делегация присоединилась к консенсусу в отношении проекта резолюции 10, с тем чтобы он мог быть принят. Однако у нее есть оговорки относительно статьи 3, в связи с чем она оставляет за собой право выступить с подробным заявлением при обсуждении этой резолюции на пленарном заседании.

Проект резолюции 11

19. Проект резолюции 11 принимается без голосования.

Проект резолюции 12

20. Проект резолюции 12 принимается без голосования.

Проект резолюции 13

21. Проект резолюции 13 принимается без голосования.

22. Г-жа ОДЖАМАА (Соединенные Штаты Америки), разъясняя позицию своей делегации по только что упомянутым проектам резолюций, говорит, что ее делегация предпочла бы, чтобы пункты 22, 23 и 24 приложения к проекту резолюции 1 были опущены, поскольку в них содержатся слишком общие заявления относительно будущей роли, структуры и ресурсов Сектора по предупреждению преступности и уголовному правосудию и Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней. Однако, действуя в духе компромисса, ее правительство решило согласиться с этими пунктами при том понимании, что они не определяют выводы, которые должны быть сделаны межправительственной рабочей группой, создание которой предусмотрено проектом резолюции 2.

23. Ее делегация с удовлетворением присоединилась к консенсусу в отношении проекта резолюции 2 и надеется принять участие в работе предлагаемой межправительственной рабочей группы. Деятельность этой группы имеет очень важное значение, и ее страна намерена внести в нее свой активный вклад. Соединенные Штаты присоединились также к консенсусу в отношении проекта резолюции 4, но хотели бы отметить в связи с пунктом 3.7 приложения необходимость обеспечения надлежащего механизма для подачи

(Г-жа Оджамаа, Соединенные Штаты)

жалоб и их удовлетворения в целом, так как фраза "международно признанных прав человека" может по-разному толковаться различными государствами-членами. Перейдя к проекту резолюции 7, оратор отмечает, что ее делегация считает необходимым подчеркнуть в связи с пунктом 2 приложения, что Правила Организации Объединенных Наций, касающиеся защиты несовершеннолетних, лишенных свободы, и Стандартные минимальные правила Организации Объединенных Наций, касающиеся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних, носят лишь рекомендательный характер.

24. Хотя ее делегация и присоединилась к консенсусу в отношении проекта резолюции 8, у нее есть оговорки относительно целесообразности составления проекта еще одного международного документа, что, по всей вероятности, предусмотрено пунктом 5. Кажущееся бесконечным увеличение числа новых документов должно по крайней мере значительно замедлиться или приостановиться на какой-то период времени. Внимание Организации Объединенных Наций должно быть сосредоточено скорее на осуществлении существующих стандартов, чем на выработке новых. Если же, как предусмотрено данным проектом резолюции, работа по составлению проекта еще одного документа будет все-таки проводиться, то правительствам должна быть предоставлена возможность непосредственно участвовать в процессе подготовки проекта и представлять по просьбе Генерального секретаря свои письменные замечания.

25. Наконец, что касается проектов резолюций 10 и 11, то ее правительство в целом решительно поддерживает идею заключения и эффективного осуществления договоров о выдаче и о взаимной юридической помощи, хотя его подход к некоторым вопросам может отличаться от подходов, нашедших отражение в типовых договорах, Соединенные Штаты рассматривают принятие этих договоров как очень обнадеживающую поддержку со стороны Организации Объединенных Наций тенденции к существенному увеличению числа действующих во всем мире договоров о высылке и взаимной юридической помощи.

26. Г-жа МЕТА (Индия) говорит, что, хотя ее делегация и присоединилась к консенсусу в отношении резолюций 10-13, она хотела бы зарезервировать свою позицию в отношении вопроса об осуществлении этих проектов резолюций в соответствии со своим национальным законодательством.

Проект резолюции A/C.3/45/L.23

27. Г-н ФОНТЕН ОРТИС (Куба) выражает признательность своей стране делегации Италии за представление рассматриваемого проекта резолюции.

28. Г-жа ОДЖАМАА (Соединенные Штаты Америки) говорит, что, поскольку ее страна не участвовала в восьмом Конгрессе Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, она воздержится от участия в принятии Комитетом решения по проекту резолюции A/C.3/45/L.23.

29. Проект резолюции A/C.3/45/L.23 принимается без голосования.

Проект резолюции A/C.3/45/L.29/Rev.1

30. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ обращает внимание Комитета на заявление о последствиях проекта резолюции A/C.3/45/L.29/Rev.1 для бюджета по программам, содержащееся в документах A/C.3/45/L.37 и Add.1.

31. Г-н ФОНТЕН ОРТИС (Куба), представляя от имени Италии, а также от имени своей собственной делегации проект резолюции A/C.3/45/L.29/Rev.1, выражает признательность делегациям, принявшим участие в неофициальных консультациях, за проявленные ими дух сотрудничества и гибкость. Он дает краткий обзор содержания данного проекта резолюции, а также разъясняет внесенные в его текст поправки. Вопрос об административных и финансовых последствиях, а также о последствиях для программ постоянно находился в центре внимания делегаций, принимавших участие в неофициальных консультациях. По мнению этих делегаций и Секретариата, поправки к проекту резолюции A/C.3/45/L.29, в частности к пунктам 3, 10, 11 и 12, изложенные в пунктах 3, 11, 12 и 13 пересмотренного текста, не влияют на административные последствия, а также на последствия для бюджета по программам, изложенные Секретариатом в документах A/C.3/45/L.36 и L.37. Кроме того, как отмечается в документе A/C.3/45/L.37/Add.1, эти поправки ни в коей мере не ограничивают действия, которые должны быть предприняты Генеральным секретарем во исполнение резолюций и рекомендаций восьмого Конгресса. Такое же понимание было достигнуто и в отношении проекта резолюции 1 Восьмого Конгресса.

32. Проект резолюции A/C.3/45/L.29/Rev.1 принимается без голосования.

33. Г-жа ОДЖАМАА (Соединенные Штаты Америки) говорит, что ее делегация смогла присоединиться к консенсусу в отношении проекта резолюции A/C.3/45/L.29/Rev.1 и выражает удовлетворение в связи с духом компромисса, который продемонстрировали авторы проекта резолюции, что сделало возможным ее принятие. Наряду с 13 проектами резолюций, только что принятыми Комитетом, восьмой Конгресс принял более 30 других резолюций и документов, охватывающих широкий спектр вопросов и весьма различных по своей значимости и качественным характеристикам. Поскольку они не рассматриваются Генеральной Ассамблеей, ее делегация поддерживает формулировку пункта 3 проекта резолюции A/C.3/45/L.29/Rev.1 и одобряет то первоочередное внимание, которое уделяется экономическим, социальным, правовым, культурным и политическим условиям каждой страны в плане значения, которое в целом должно придаваться документам и резолюциям, принятым конгрессами Организации Объединенных Наций по вопросам преступности.

34. У ее правительства, однако, есть оговорки относительно типового договора о предупреждении преступлений, связанных с посягательством на культурное наследие народов в форме движимых ценностей. Соединенные Штаты в целом считают неприемлемыми какие-либо договоры, касающиеся проведения в жизнь законов другой страны о контроле над экспортом. Необходимо совершенствовать весь процесс подготовки и составления проектов документов, представляемых на рассмотрение конгрессов Организации Объединенных Наций по вопросам преступности. Этот вопрос должен быть рассмотрен будущей межправительственной рабочей группой по вопросам повышения эффективности программы Организации в области предупреждения преступности и уголовного правосудия.

(Г-жа Ошканав, Соединенные Штаты)

35. Вопросы, касающиеся резолюции 41/120 Генеральной Ассамблеи, затрагиваемые в двенадцатом и тринадцатом пунктах преамбулы, следовало бы включить в постановляющую часть проекта резолюции. В отношении ряда международных документов, принятых или рекомендованных восьмым Конгрессом, не были учтены руководящие принципы, предусмотренные резолюцией 41/120. Возможности, которыми располагали правительства в плане представления письменных замечаний и участия в выработке этих документов, существенным образом отличались. В процессе осуществления преобразований необходимо положить начало более систематическому подходу к подготовке проектов документов, касающихся преступности. Было бы целесообразным ввести мораторий на дальнейшее установление стандартов, с тем чтобы можно было замедлить процесс увеличения числа документов, а также сосредоточить внимание на существующих стандартах.

36. Не удалось достичь консенсуса по двум пунктам, к чему ее делегация будет стремиться на других форумах. Генеральный секретарь должен проинформировать Генеральную Ассамблею о своих нынешних критериях, на основании которых он определяет, какие документы должны публиковаться в официальных сборниках международных документов, издаваемых Организацией Объединенных Наций. Кроме того, принятию Генеральной Ассамблеей проектов документов, особенно тех из них, которые были подготовлены вспомогательными органами, должны предшествовать окончательный обзор этих документов и оценка их качественных характеристик. Такой процесс мог бы предусматривать проведение Секретариатом технического анализа, рассмотрение проекта документа Шестым комитетом в целях обеспечения его соответствия существующим международно-правовым нормам или предоставление правительствам возможности представлять письменные замечания. Необходимо было бы провести сравнительный анализ проектов документов, касающихся тюремного заключения или задержания, и существующих международных документов, с тем чтобы избежать несоответствий между ними, а также избытка подобных документов.

Проект резолюции A/C.3/45/L.30

37. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что Барбадос стал одним из авторов данного проекта резолюции.

Проект резолюции A/C.3/45/L.30 принимается без голосования.

38. Г-н РЕЙВЕН (Соединенное Королевство) говорит, что его делегация присоединилась к консенсусу в отношении проекта резолюции A/C.3/45/L.30, хотя у нее и есть некоторые оговорки в связи с тем, что текст данного проекта резолюции дублирует некоторые существующие резолюции и процедуры в области борьбы с преступностью. Положения постановляющей части данного проекта резолюции весьма расплывчаты и дают слабое представление об ожидаемых результатах или способах их оценки. Кроме того, данный проект резолюции несколько отличается от проекта резолюции 2, принятого восьмым Конгрессом. Его делегация не считает, что проекту резолюции A/C.3/45/L.30 следует уделять первостепенное внимание, и надеется, что ресурсы, необходимые для осуществления данного проекта резолюции, не будут обеспечиваться за счет других программ.

Проект резолюции A/C.3/45/L.33

39. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что авторами данного проекта резолюции стали Румыния и Турция.

Проект резолюции A/C.3/45/L.30 принимается без голосования.

40. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что Комитет завершил рассмотрение пункта 100 повестки дня.

ПУНКТ 94 ПОВЕСТКИ ДНЯ: АЛЬТЕРНАТИВНЫЕ ПОДХОДЫ И ПУТИ И СРЕДСТВА СОДЕЙСТВИЯ В РАМКАХ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ЭФФЕКТИВНОМУ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД (продолжение) (A/C.3/45/L.26, L.28, L.32, L.35, L.42)

Проект резолюции A/C.3/45/L.26

41. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что авторами данного проекта резолюции стали Бенин, Гвинея, Гайана, Йемен, Мали и Перу. Поступила просьба о проведении по данному проекту резолюции голосования, заносимого в отчет о заседании.

42. Г-н СТУАРТ (Австралия), выступая по мотивам голосования перед голосованием, говорит, что в последние годы Генеральная Ассамблея в соответствующих резолюциях отошла от компромиссных формулировок, которые позволяли его, а также ряду других делегаций голосовать за них. Отметив ряд улучшений в тексте проекта резолюции и надеясь на достижение общего мнения, его делегация внесла ряд предложений на рассмотрение ведущего автора резолюции.

К сожалению, авторы проекта резолюции в то время не были готовы согласиться с предложенными изменениями. Его делегация выражает удовлетворение в связи с той атмосферой, в которой обсуждались эти предложения, но сожалеет о том, что они не были приняты.

43. Когда принималась Декларация о праве на развитие, австралийское правительство и многие другие смогли поддержать ее, потому что она была направлена на поиск баланса между индивидуальными и коллективными элементами человеческого развития. Некоторые же положения проекта резолюции A/C.3/45/L.26 звучат таким образом, будто в этой Декларации речь в большей степени идет о предполагаемых правах правительств и государств. По мнению его правительства, суть прав человека заключается в благосостоянии и свободе человеческой личности, которая во многих случаях нуждается в защите от превышения власти и произвольных действий государства и тех, кто выступает от его имени. Ввиду этого Австралия воздержится при голосовании по этому проекту резолюции. Тем не менее она надеется, что на предстоящих сессиях авторы этого проекта резолюции согласятся с предложениями, которые позволили бы решить этот вопрос надлежащим образом.

44. Г-н МЕЦЦАЛАМА (Италия), выступая по мотивам голосования от имени 12 государств - членов Европейского сообщества, говорит, что они воздержатся при голосовании по данному проекту резолюции. Они придают огромное значение содействию правам человека и основным свободам и понимают экономические трудности развивающихся стран, но все же не согласны с десятым пунктом преамбулы. Они выражают сожаление в связи с искажением концепции прав человека вследствие акцента



(Г-н Мещалама, Италия)

на коллективном подходе, а также в связи с тем обстоятельством, что эти права смешиваются с другими категориями прав. Они не согласны с тем, что права человека не могут быть осуществлены до тех пор, пока не будут обеспечены определенные предварительные условия, и выражают сожаление в связи с тем обстоятельством, что в проекте резолюции не нашла отражения концепция, согласно которой все нарушения прав человека должны вызывать озабоченность всего международного сообщества.

45. По проекту резолюции A/C.3/45/L.26 проводится голосование, заносимое в отчет о заседании.

**Голосовали за:** Алжир, Ангола, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гондурас, Джибути, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Камерун, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Новая Зеландия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Руанда, Самоа, Саудовская Аравия, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Чад, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка.

**Голосовали****против:**

Соединенные Штаты Америки.

**Воздержались:**

Австралия, Австрия, Бельгия, Болгария, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Нидерланды, Норвегия, Польша, Португалия, Румыния, Сальвадор\*, Свазиленд, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Турция, Финляндия, Франция, Чехословакия, Швеция, Япония.

46. Проект резолюции A/C.3/45/L.26 принимается 104 голосами против 1 при 31 воздержавшемся.

\* См. пункт 49, ниже.

47. Г-жа СЕЙНТ МАЛО (Панама), выступая по мотивам голосования, говорит, что ее делегация голосовала за данный проект резолюции, поскольку он отражает позицию ее страны относительно необходимости обеспечения одинаковой защиты прав человека. Она также хотела бы отметить, что вопрос о правах человека на Кубе должен рассматриваться на той же основе, что и вопрос о правах человека в других странах. Кубинский комитет по правам человека представил петиции по правам человека ее правительству, которое направило их Генеральному секретарю.

48. Г-н МОРА (Куба), выступая по порядку ведения заседания, говорит, что вопрос о правах человека на Кубе уже обсуждается в другом органе и что представитель Панамы в своих замечаниях должна ограничиваться разъяснением мотивов, которыми руководствовалась ее делегация при голосовании по данному проекту резолюции.

49. Г-н АЛЬФАРО ПИНЕДА (Сальвадор) говорит, что его делегация намеревалась голосовать за данный проект резолюции, но по ошибке оказалась в числе воздержавшихся стран. Ввиду этого она просит внести изменения в результаты голосования.

50. Г-жа КРЕЙГ (Новая Зеландия) говорит, что ее делегация голосовала за данный проект резолюции, потому что она выступает за содействие правам человека и основным свободам и сознает важное значение прогресса в этой области. Однако вариант, предложенный делегацией Австралии, кажется ей предпочтительней. У ее делегации есть оговорки относительно пункта 11, который, по ее мнению, является преждевременным, однако она одобряет пункт 10 постановляющей части. Делегация приветствует усилия Генеральной Ассамблеи по оказанию содействия международному экономическому сотрудничеству и, особенно, активизации роста в развивающихся странах.

51. Г-н ХОДАКОВ (Союз Советских Социалистических Республик) говорит, что его делегация голосовала за данный проект резолюции. Многие его элементы заслуживают поддержки, в то время как другие следует пересмотреть, с тем чтобы отразить новые тенденции в сотрудничестве в области прав человека. Он выражает надежду на то, что будущие резолюции по данному вопросу будут приниматься на основе консенсуса.

52. Г-жа ТЭРАНИСИ (Япония) говорит, что ее делегация воздержалась при голосовании, так как она не может согласиться с пунктами 5, 6 и 10 этой резолюции, привносящими в эту резолюцию элементы, не имеющие отношения к вопросу о правах человека. Экономическое развитие и международная безопасность имеют важное значение для прав человека, однако эти факторы не следует рассматривать как предварительные условия для осуществления этих прав. У ее делегации есть оговорки относительно концепции права на развитие, о котором говорится в пунктах 5 и 6.

#### Проект резолюции A/C.3/45/L.28

53. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ объявляет, что авторами данного проекта резолюции стали Вануату, Гватемала, Зимбабве, Лесото, Перу и Ямайка.

54. Г-жа КАМАЛЬ (секретарь Комитета) говорит, что в данную резолюцию были внесены устные поправки. В пункте 1 перед словами "принимает к сведению" следует вставить слова "с интересом". В пункте 3 вместо слов "учредить постоянный механизм оценки в целях" вставить слова "постоянного механизма оценки для". В пункте 4 следует опустить слово "Секретариата" и слова "и расширять". В пункте 6 следует опустить слова "и наблюдения за осуществлением".

55. Проект резолюции А/С.3/45/L.28 с внесенными в нее устными поправками принимается без голосования.

56. Г-жа ОДЖАМАА (Соединенные Штаты Америки), выступая по мотивам голосования, говорит, что демократия необходима для экономического и социального развития, однако логика доводов, касающихся права на развитие, ошибочна, и поэтому ее делегация отмежевывается от концепций, содержащихся в данном проекте резолюции.

57. Г-н ГРОЛИГ (Германия) говорит, что данный проект резолюции содержит положения, допускающие двоякое толкование, и поэтому нуждается в обсуждении. Право на развитие не должно рассматриваться как право, имеющее обязательную международную силу.

58. Г-жа ТЭРАНИСИ (Япония) говорит, что ее делегация присоединилась к консенсусу в отношении данной резолюции, но не изменила своей позиции, заключающейся в том, что концепция права на развитие и концепция прав человека - понятия разные.

Проект резолюции А/С.3/45/L.32

59. Г-н МОРА (Куба) говорит, что его делегация представила поправки к проекту резолюции А/С.3/45/L.32, содержащиеся в документе А/С.3/45/L.42, так как она не может согласиться с каким-либо ослаблением права народов на полный суверенитет над их природными ресурсами. Генеральному секретарю следовало бы не только учитывать замечания отдельных государств, но и принимать во внимание резолюцию Генеральной Ассамблеи 43/124. Стремясь проявлять гибкость, его делегация готова согласиться с принятием данного проекта резолюции без голосования, но надеется, что наряду с этим Комитет примет следующий проект решения, что позволит его делегации снять внесенные ею поправки:

"Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 43/124 от 8 декабря 1988 года,

просит Генерального секретаря запросить мнение государств-членов о ее резолюции 43/124, касающейся влияния собственности на осуществление прав человека и основных свобод, и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад по этому вопросу".

60. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что если не поступит возражений, то она будет считать, что Комитет постановил принять проект решения, предложенный делегацией Кубы.

61. Решение принимается.

62. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что поправки, содержащиеся в документе А/С.3/45/L.42, снимаются.

63. Г-жа КАМАЛЬ (секретарь Комитета) говорит, что в проект резолюции А/С.3/45/L.32 была внесена устная поправка. В пункте 3 после слов "на национальном уровне" следует добавить слова "в соответствии с национальной политикой".

64. Проект резолюции A/C.3/45/L.32 с внесенной в него устной поправкой принимается без голосования.

Проект резолюции A/C.3/45/L.35

65. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ объявляет, что авторами данного проекта резолюции стали Боливия, Гватемала, Германия, Греция, Коста-Рика, Румыния, Самоа и Соединенное Королевство.

66. Проект резолюции A/C.3/45/L.35 принимается без голосования.

67. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что Комитет закончил рассмотрение пункта 94 повестки дня.

Заседание закрывается в 17 ч. 25 м.